Cīrkāḻi, Brahmapurīśvara, fragment, no king, no year

Uthaya Veluppillai and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCirkali00039

Repository: Cīrkāḻi (tfa-cirkali-epigraphy)

File path: DHARMA_INSCirkali00039.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:41 (9ff78b7), last modified 2026-09-29 11:09 (9417b16)

Summary

Fragment on an stray stone slab. The inscription was engraved on at least two stone slabs.

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 [...] yanāṟku I¡ṉ-ṉ!〈n-n〉āṭṭu tiruvāli-y-āṉa mu-muṭi-cōḻa [...]〈2〉 [...] cempaṅ-kuṭi kuḷa-k-kuṭi-y-āna kulōttuṅka-cōḻa [...]〈3〉 [...] Iṟuttu varukiṟa nilattukku Ivv-ūril tām peṟā [...]〈4〉 [...] tu varukiṟa nilattilē mutal koṇṭu I [...]〈5〉 [...] tirunāmattu-k-kāṇiyum-āka Ūravar pū**jai**kkum tiru [...]〈6〉 [...] kku kiḻakku tiru-ñāṉa-campanta-vāykkālukku

[...]〈7〉 [...] catirattu mēṟk’ aṭaiya v-iṭṭa nilam muṉṟu mā [...]〈8〉 [...] ṟṟili-y-āṉa Ūr-p-paṭi nilam oru mā ൧

Bibliography

Reported in ARIE 1918–19 (ARIE/1918-1919/B/1918/369).

Edited in Veluppillai 2013 (CEC 39), based on ASI transcript (consulted in Mysore).

Edited in Swaminathan 2024 (SII 44.369). 7 line sonly, skipping line 4.

This edition by Uthaya Veluppillai (2024). Curated by Emmanuel Francis.

Primary

[UV] Veluppillai, Uthaya. 2013. “Cikāḷi : hymnes, héros, histoire. Rayonnement d’un lieu saint shivaïte au Pays Tamoul.” These de doctorat, Paris 3. Paris. [URL]. Page 337, item 39.

[SII] Swaminathan, S. 2024. *South Indian inscriptions. Volume XLIV: Inscriptions collected during the year 1917-18*. South Indian Inscriptions 44. New Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 568, item 369.

Secondary

ARIE 1918–19. *G.O. No. 1003, 16th August 1919. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1918-1919*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1919. Page 32, appendix B/1918, item 369.